

Viro[®]

Certified Quality System UNI EN ISO 9001

VIRO S.p.A.

VIA GARIBOLDI 4 - 40069 ZOLA PREDOSA (BO) ITALY

TEL. +39.051.6178511 - FAX +39.051.755079

www.viro.it viro@viro.it

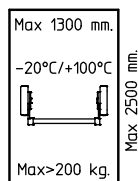
I MANIGLIONI ANTIPANICO PUSH-BAR

GB TOUCH BAR PANIC DEVICE

F BARRE ANTI-PANIQUE PUSH-BAR

E MANILLA ANTIPÁNICO PUSH-BAR

P BARRA ANTI-PÂNICO PUSH-BAR



CE

Viro S.p.A.

VIA GARIBOLDI 4 - 40069 ZOLA PREDOSA (BO) ITALY

14

0425-2656

3-7-7-B-1-4-2-2-B-A

EN 1125:2008

SCARICABILE DAL SITO

DOWNLOADABLE FROM THE WEBSITE

TELECHARGEABLE SUR LE SITE

DESCARGABLE DESDE EL SITO WEB

DESCARREGÁVEL DO SÍTIO

Dop VR001/2657

www.viro.it

I Le caratteristiche di questo prodotto sono di importanza fondamentale ai fini della sua conformità alla EN 1125. Non sono ammesse modifiche di nessun tipo, fatta eccezione per quelle che sono descritte in queste istruzioni. Il tempo di resistenza al fuoco è di 69 minuti per ogni configurazione della porta.

GB The features of this panic exit device are of utmost importance for people's safety. Therefore in no case may change be made to the product. The fire resistance time is 69 minutes for every door configuration.

F Les caractéristiques de cette barre anti-panique sont très importantes pour la sécurité des personnes. Aucune modification du produit ne sera admise. Le temps de résistance au feu est de 69 minutes pour toute configuration de la porte.

E Las características de esta cerradura antipánico son de la máxima importancia para la seguridad de las personas. Por lo tanto en ningún caso está permitido introducir modificaciones en el producto. Tiempo de resistencia al fuego de 69 minutos para cada configuración de la puerta.

P As características dessa barra anti-pânico são muito importantes para a segurança das pessoas. Por isso, não é permitido realizar alguma modificação no produto. O tempo de resistência ao fogo é de 69 minutos para qualquer configuração de porta.

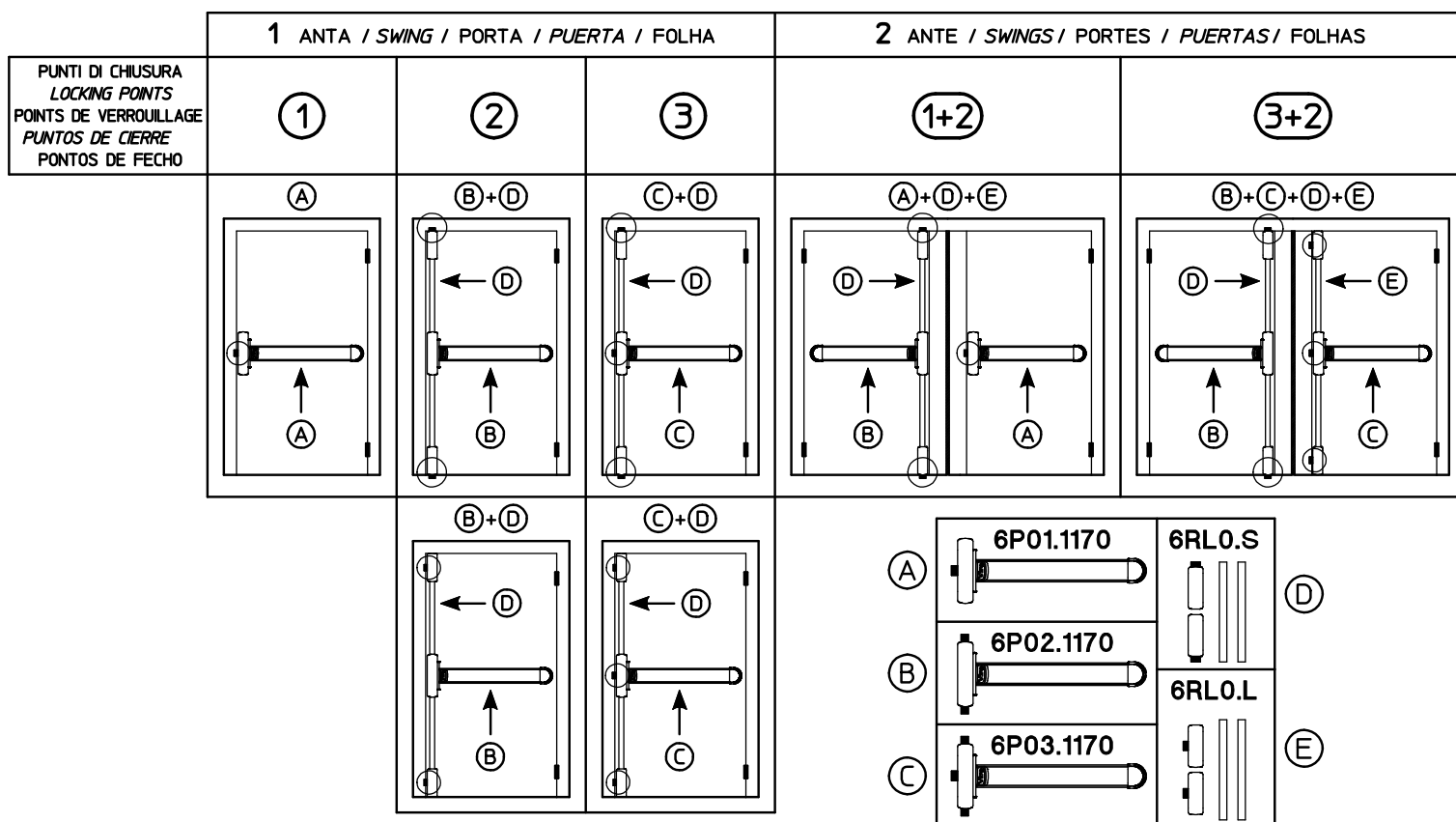
I CONFIGURAZIONE DELLA PORTA

F CONFIGURATION DE LA PORTE

P CONFIGURAÇÃO DE PORTA

GB DOOR CONFIGURATION

E CONFIGURACION DE LA PUERTA



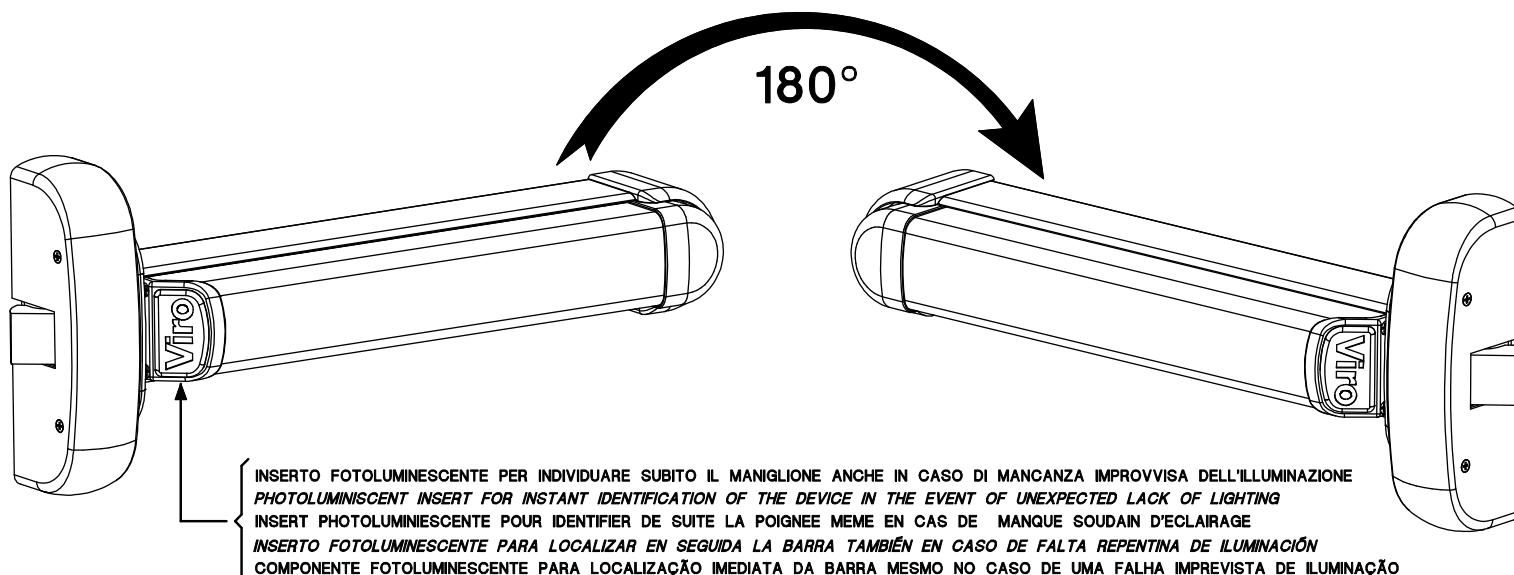
I REVERSIBILITA'

GB REVERSIBILITY

F REVERSIBILITE

E REVERSIBILIDAD

P REVERSIBILIDADE



- I

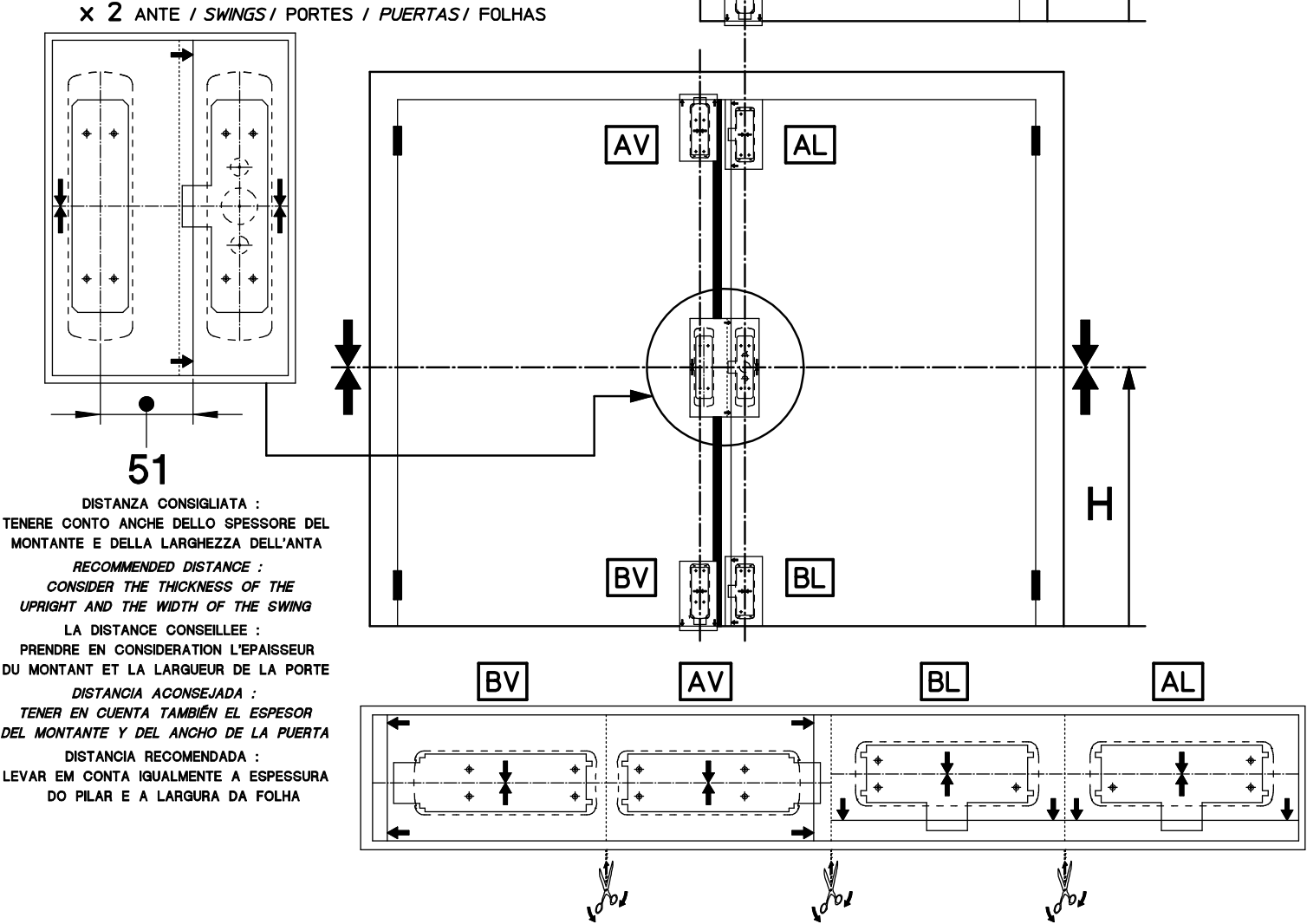
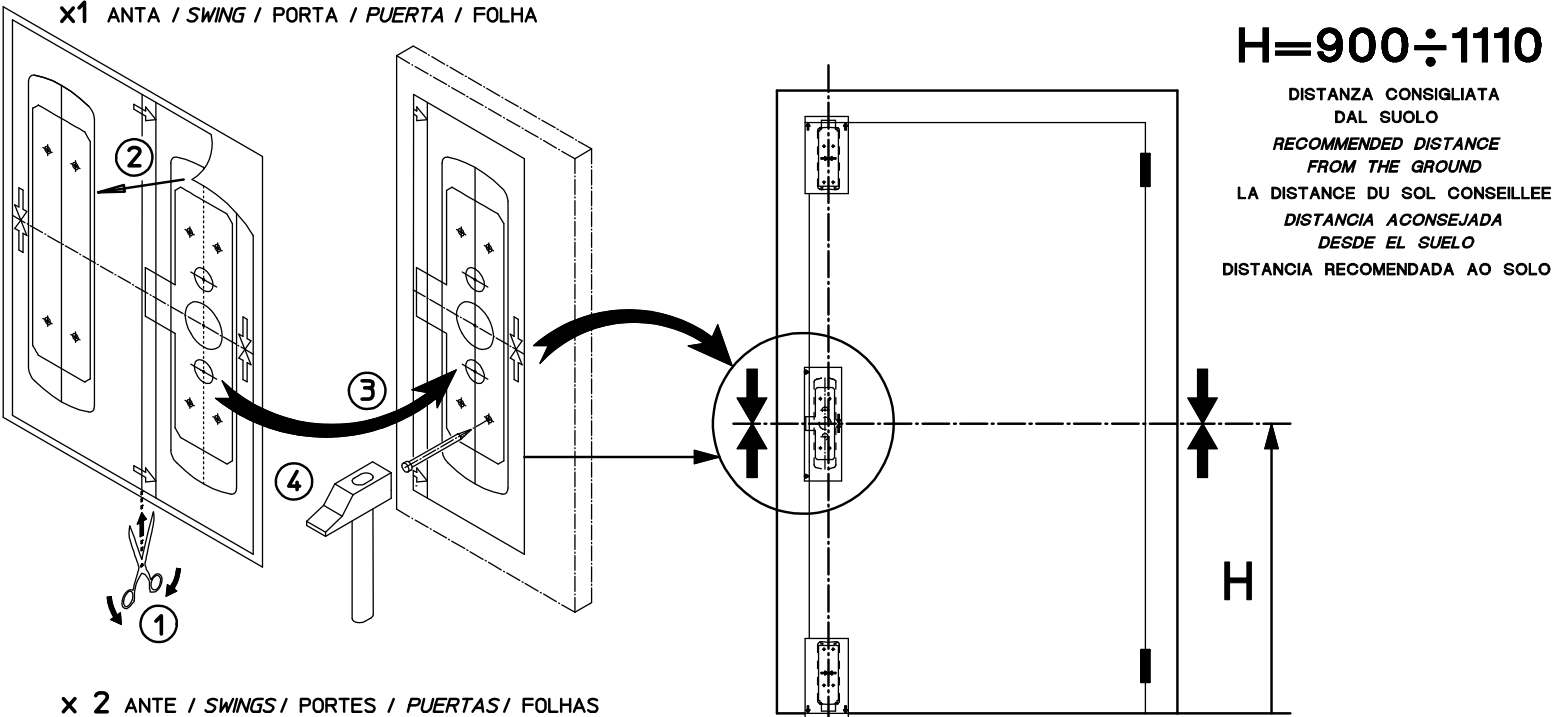
ESECUZIONE DELLA FORATURA CON DIME ADESIVE IN SCALA 1:1 (DIMENSIONI IN mm.)
ATTENZIONE : SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE DIME DI FORATURA SOLO DOPO AVER LETTO LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO NELLE PAGINE SEGUENTI
- GB

Holes Boring with Adhesive Template in Scale 1:1 (Dimensions in mm)
CAUTION : IT IS RECOMMENDED TO USE THE HOLES BORING TEMPLATES ONLY AFTER READING THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN THE NEXT PAGES
- F

EXECUTION DU FORAGE AVEC GABARIT ADHESIF EN ECHELLE 1:1 (DIMENSIONS EN mm.)
ATTENTION : IL EST CONSEILLE D'UTILISER LES GABARITS DE FORAGE UNIQUEMENT APRES AVOIR LU LES INSTRICIONS DE MONTAGE DANS LES PAGES SUIVANTES
- E

EJECUCIÓN DE LA PERFORACIÓN CON PLANTILLAS ADHESIVAS ESCALA 1:1 (DIMENSIONES EN mm.)
CUIDADO : SE ACONSEJA UTILIZAR LAS PLANTILLAS DE PERFORACIÓN SÓLO DESPUÉS DE HABER LEÍDO LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LAS PÁGINAS SIGUIENTES
- P

EXECUÇÃO DAS FURAÇÕES COM O GABARITO ADESIVO NA ESCALA 1:1 (DIMENSÕES EM mm.)
ATENÇÃO : ACONSELHA-SE A UTILIZAÇÃO DO GABARITO PARA FURAÇÃO APENAS APÓS A LEITURA DAS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DAS PÁGINAS SEGUINTE



- I

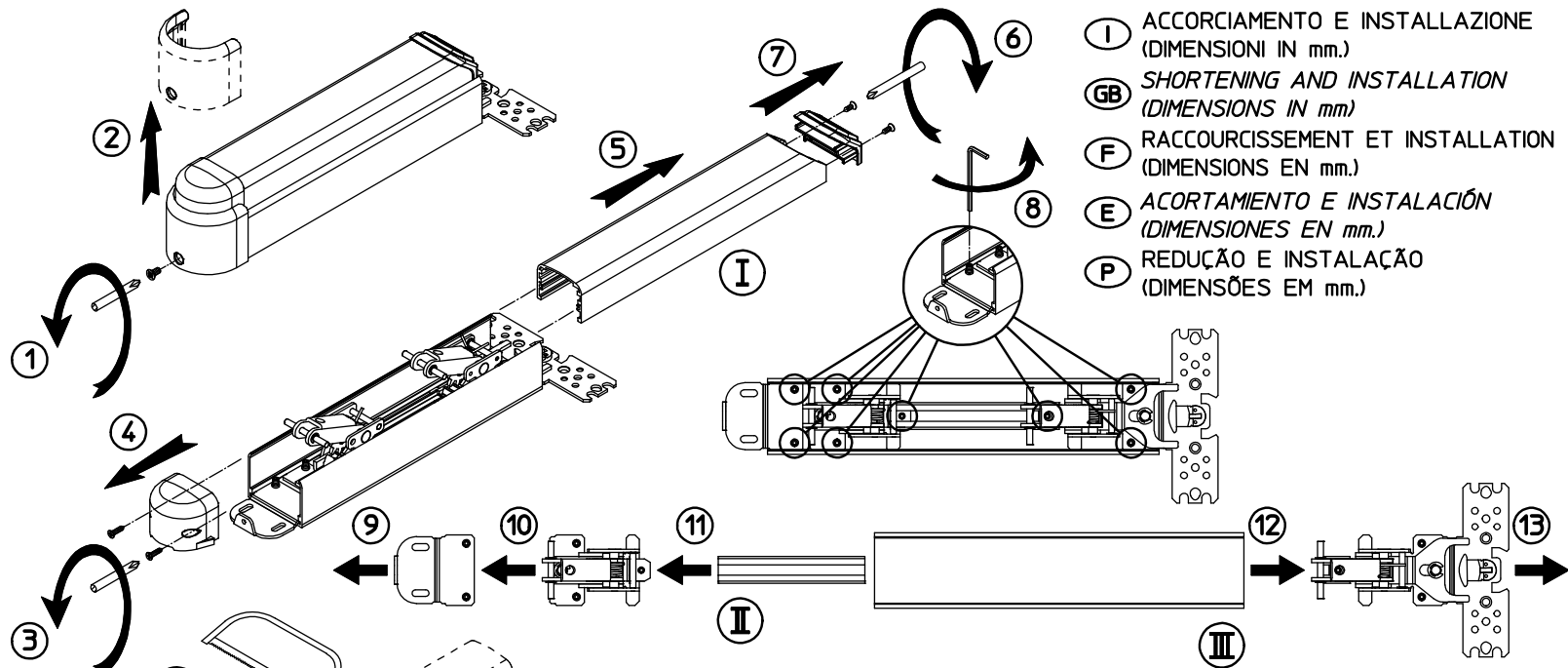
DOPO LA FORATURA OCCORRE :
- STACCARE LA DIMA ADESIVA
- ELIMINARE EVENTUALI BAVE SPORGENTI SUL BORDO DEI FORI
- PULIRE ACCURATAMENTE LA SUPERFICIE DELLA PORTA
- GB

AFTER DRILLING IT IS NECESSARY TO :
- REMOVE THE ADHESIVE TEMPLATE
- REMOVE ANY PROJECTING BURRS ON THE HOLES EDGE
- CLEAN THE SURFACE OF THE DOOR CAREFULLY
- F

APRES LE FORAGE IL FAUT :
- ENLEVER LE GABARIT ADHESIF
- ELIMINER LES EVENTUELLES BAVURES SAILLANTES AUX ALENTOURS DES TROUS
- NETTOYER ATTENTIVEMENT LA SURFACE DE LA PORTE
- E

DESPUÉS DE LA PERFORACIÓN HAY QUE :
- APARTAR LA PLANTILLA ADHESIVA
- ELIMINAR EVENTUALES REBARBAS SALIENTES DEL BORDE DE LOS AGUJEROS
- LIMPIAR CON CUIDADO LA SUPERFICIE DE LA PUERTA
- P

DEPOIS DE FURAR :
- RETIRAR O GABARITO ADESIVO
- ELIMINAR EVENTUAIS REBARBAS DAS BORDAS DOS FUROS
- LIMPAR CUIDADOSAMENTE A SUPERFICIE DA PORTA



- ① ACCORCIAMENTO E INSTALLAZIONE
(DIMENSIONI IN mm.)
- GB SHORTENING AND INSTALLATION
(DIMENSIONS IN mm)
- F RACCOURCISSEMENT ET INSTALLATION
(DIMENSIONS EN mm.)
- E ACORTAMIENTO E INSTALACIÓN
(DIMENSIONES EN mm.)
- P REDUÇÃO E INSTALAÇÃO
(DIMENSÕES EM mm.)

N.B. : PER ACCORCIAMENTI ≤ 200 mm. NON SONO NECESSARIE LE FASI ⑪ E ⑫
UNA VOLTA EFFETTUATO L'ACCORCIAMENTO, RIMONTARE IL MANIGLIONE SEGUENDO I PASSAGGI DESCRITTI IN ORDINE INVERSO DAL ⑬ AL ⑤

NOTE : PHASES ⑪ AND ⑫ ARE NOT NECESSARY FOR SHORTENING ≤ 200 mm
ONCE SHORTENED, REASSEMBLE THE PANIC BAR FOLLOWING THE STEPS ⑬ TO ⑤ IN REVERSE ORDER

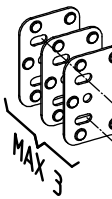
N.B. : POUR RACCOURCISSEMENT ≤ 200 mm. LES PHASES ⑪ ET ⑫ NE SONT PAS NECESSAIRES
UNE FOIS LE RACCOURCISSEMENT EST FAIT, REMONTER LA BARRE EN SUIVANT LES PASSAGES DECRITS DANS LE SENS INVERSE DE LA ⑬ A LA ⑤

N.B. : PARA ACORTAMIENTOS ≤ 200 mm. NO SON NECESARIAS LAS FASES ⑪ Y ⑫
UNA VEZ REALIZADO EL ACORTAMIENTO, VOLVER A MONTAR LA BARRA SIGUIENDO LAS FASES DESCRIBIDAS EN SENTIDO CONTRARIO DE ⑬ A ⑤

N.B. : PARA ENCURTAR ≤ 200 mm NÃO SÃO NECESSÁRIAS AS FASES ⑪ E ⑫
UNA VEZ REALIZADO EL ACORTAMIENTO, VOLVER A MONTAR LA BARRA SIGUIENDO LAS FASES DESCRIBIDAS EN SENTIDO CONTRARIO DE ⑬ A ⑤

GRUPPO MANIGLIA ESTERNO (OPZIONALE)
OUTSIDE ACCESS DEVICE (OPTIONAL)
GROUPE POIGNEE EXTERIEURE (EN OPTION)
GRUPO MANILLA EXTERIOR (OPCIONAL)
CONJUNTO DE PUXADOR EXTERIOR (OPTIONAL)

CON SPESSORI IN DOTAZIONE
WITH SUPPLIED SPACERS
AVEC CALES EN DOTATION
CON ESPESORES EN DOTACIÓN
COM ESPESSORES EM DOTAÇÃO

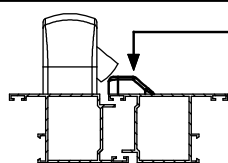


L (min 270)

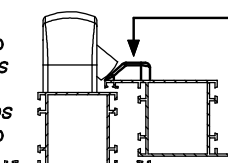
FORI PER GRUPPO MANIGLIA
HOLES FOR OUTSIDE ACCESS DEVICE
TROUS POUR GROUPE POIGNEE
AGUJEROS PARA GRUPO MANILLA
FUROS PARA O CONJUNTO DE PUXADOR

ORIENTAMENTO DELLA CONTROBOCCHETTA
ORIENTATION OF THE RECEIVER
ORIENTATION DE LA GACHE
POSICIÓN DEL RECIBIDOR METÁLICO
ORIENTAÇÃO DA CHAPA-TESTA

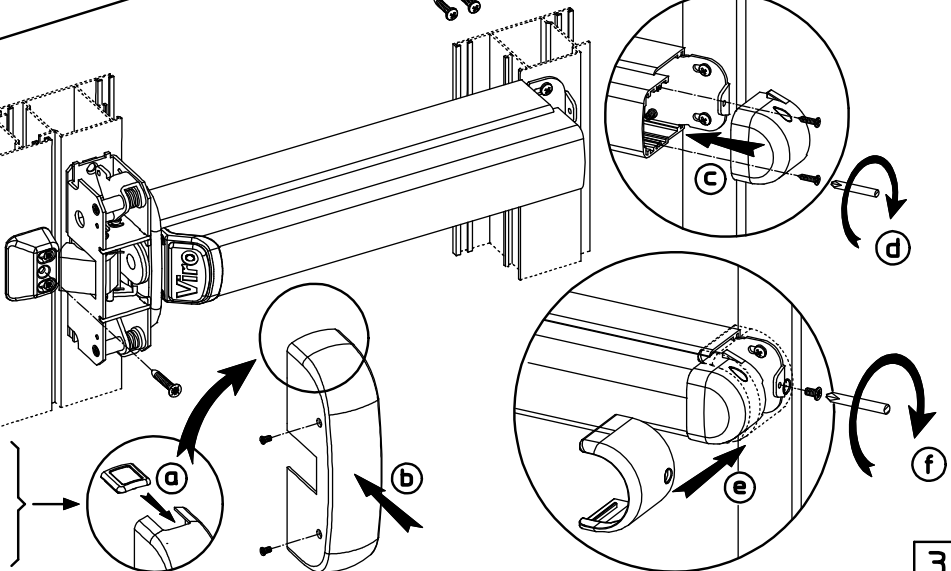
PROFILI COMPLANARI
COMPLANAR PROFILES
PROFILS COPLANAIRES
PERFILES ALINEADOS
PROFILI COMPLANARI



PROFILI A SORMONTO
OVERLAPPED PROFILES
PROFILS SURMONTES
PERFILES DISALINEADOS
PROFILI A SORMONTO



PER VERSIONI A 3 PUNTI DI CHIUSURA
FOR VERSIONS WITH 3 LOCKING POINTS
POUR VERSIONS A 3 POINTS DE VERROUILLAGE
PARA VERSIONES DE 3 PUNTOS DE CIERRE
PARA VERSÕES COM 3 PONTOS DE FECHO



- I** MONTAGGIO DELLE ASTE E DEGLI SCROCCHI PER I PUNTI DI CHIUSURA VERTICALI
GB INSTALLATION OF BARS AND LATCHES FOR THE VERTICAL LOCKING POINTS
F MONTAGE DES TIGES ET DES PENES POUR LES POINTS DE VERROUILLAGE VERTICAUX
E MONTAJE DE LOS VÁSTAGOS Y DE LOS PESTILLOS PARA LOS PUNTOS DE CIERRE VERTICALES
P MONTAGEM DAS ASTES E DOS TRINCOS PARA PONTOS DE FECHO VERTICAL

